

華埠
上城阿治
Kwong Hing Lung Co.
111 Pender St. E.
Kamcoyer B.C.

謹訂拾二月六日舉行十二週年紀念
慶典敬請

黃雲山公所各支部
黃江夏總堂各分堂 暨諸昆仲
貴臨叙慶並祈
指示壹切同人等無任榮幸

Wong Wun Sun
537 Main Street
Vancouver B.C.

雲埠黃雲山總公所啟

啟者本總公所歷年費用藉各昆仲之經費以維持刻下年節將屆需款孔亟各昆仲之經費交到者固多而未交者亦屬不少凡未交經費者仰即交來以資挹注爲盼此佈

黃雲山總公所啟事

雲埠黃雲山總公所民國十五年職員表

總理	衍義	煥創
中文書記	寄生	華健
西文書記	光捷	雲晃
財政	灼竹	紀第
監督	恭連	適篇
名譽交際	洽昌	
議長	華碧	治文
議員	錦成	慎余
	德煜	煜廷
	熾昌	文禮
	蓉良	學興
核數員	世滾	伯楠
調查	榮參	煥灼
庶務員	文德	榕德
特務委員	桂榮	義華

城埠岡州會館支部啟事

啟者本支部現已選出複選候選人員定期拾貳月拾三號下午八時在會所複選凡我會員務請依時到會投票勿自放棄權利也複選候選人名如下

會長	李枝	梁德臣	黃祝求	蔣瀚司	林立榮
議長	鄧享	黃昌利	高雲山	趙潮	黃許焜
西文書記	黃喻求	鍾啟燦	陳栢銓	李鉗	梁北和
林珍					
理財	陳立統	蔣爵可	蔣頌可	梁華租	阮晉
湯開					
李強	呂兆麟	鍾玉樓	呂樞	趙芳椿	
陳林					

故云。其口供。遂將吳賈之口供宣讀。相安發憤殺他。由溫埠來之人。并無携帶。吳賈等情。各証據均要由舌人傳譯。是以今日之審訊甚爲遲緩。初譚朝棟爲舌人。

等君相繼演說。均以勉勵救國愛黨爲題。演畢。掌聲震耳。達於戶外。(4)平民學校教員盧鼎瀚君。率全体學生排班序立。唱愛國歌並唱賀黨歌一闕。歌聲清亮。娓娓

百三十拾餘元。均已於上期皇后輪折滙港銀二千壹百餘元。付返購用。台邑僑胞尙未及捐助建校及校具善款者。宜速起鼎力以成斯美舉也。

關福球 李欽文 李瑞 黃子照 李進 李宋
譚松盛 馮榮 黃長 黃植 別來 李添
李萬濟 方邦 李勝 李百寬 黃敬賢 金

大德仁者垂照無仁實處
愧而拔

黃煥勝鞠躬敬謝

今明香巷僅賣每百五十八元大至

現代風英

敬啟者敝會現年加入西人卑詩足球聯合總會與西人競賽
惟經費浩繁非由公助損其能支持叨蒙各商踴躍心君子及
諸同志籌解義舉助以勸助務之進行弗勝感謝之至謹誌數
言禱答
盛意

●●●鳴謝

啟者一埠老坡義利瓜菜園前日緣成兄佔有股份他今志
圖別業愿將所佔義利生意股份常價頂與義利股內人承受
準於本月廿六號一點在本園當眾交易清楚如緣成兄前日
有與中西人等數目因購者請依期早到來報明如逾期不報
自交易後是為無效先此聲明以免後論
民國拾四年陽曆拾壹月廿號

二埠義利號啟

●●●承受股份告白

雲中中華學生體育會同人鞠躬

▲收到各埠
公堂會員
儲金名列

▲列必錄埠

李光南 馬俊選
張椿宏 胡維林
馬儒仕 甄德盛
鄧九四 袁振芳
高開 馬龍章
鄧連榮 曾金銓
溫振南 雷家彥
馬能受 黃培德
鄧仕仕 曾勝
馬珠 蕭德堯
陳梓 溫德驥
陳江 溫世祥
張慧林 溫奕贊
丘能就 蔣安杰
盧壽賢 馮榮榮
陳芳 鄭庚林
溫振福 唐裕松
鄧慶煥 張俊秀

●接整水龍

本號承接修鑿水龍
喉并裝冷熱水龍電
燈自來火等件自備
大車裝載各樣器具
到門修鑿甚為利便
并以廉價相就華友
光顧用電話通知從
速奉命

電話時歷三九二九

▲花柳醫方第一功
 弟因花柳遺毒。日坐愁城。或見骨節痛煩。或見皮膚痕痒。種種瘡病。難出于口。治藥求遍。病無稍減。隨購奇生行所製花柳搜毒酒。合花柳搜毒丸。輪次治理。數年苦疾。藉以告痊。弟德戴二天。謹謝。力行介紹。
 備英 Bar Choo Eo Nam 劉春其

此酒
 補腎丸有
 三瓶
 更無其
 左右
 歌之明
 黃香印更

花柳搜毒酒
 奇生行
 總發行所
 廣州西關第十甫路

南東代理特別利權

治因先天不足。後天失調。房事不節。精血虧損。骨節疼痛。或因工勞。精神疲倦。夜夢遺精。腰酸背痛。頭暈眼花。飲食無味。有肺氣弱。必見外感。受自久。他藥難同。伴偶執報章。希生行所。三鞭腎丸之。專治以。勸弟嘗試。弟即銀十元。購回半料。用。大覺精神。再用。半料。及。連固精丸一合。流調用。從此心。兩固。壯健異常。此良藥行世。扶。濟。人。羣。幸。勿。

奇生行通信
 Hay Sang Hong Co.,
 21, San Francisco, Cal. U. S. A.

華埠
 生 萬 廣
 雲高
 Kwong Man Sang & Co.
 222 224 226 Georgia St. E.
 Phone Sey. 1478 P.O. Box 468
 VANCOUVER, B.C.
 ◀ 行發材藥貨雜江省 ▶
 本號由廣州市選辦
 大宗嶺南佳品現由
 上海轉船運到以應
 冬節年節送禮之用
 批發相宜
 生臘枝干
 米糕枝干
 新到
 蜜壳糖干
 水仙花頭
 各款麻雀
 自文華欄
 紡綢繡山
 絲巾毛扇
 絲扇毛扇
 各款炮台
 黃灼生夫力
 壯腎強種遺精久瀉夜尿腰膝
 來南風之百病久瀉夜尿腰膝

●全國海關重要職員之調查

▲關稅自主之一問題

國聞通信社云 我國關稅 主權操之
外人 故全國關稅重要職員 英籍居
多 美法目次之 中國最少 此次關
稅會議 目代表抵京時 目商會等會
有要求增加目雇員之提議 將來必爲
議案之一 中國現運動關稅自主 此
亦爲重要問題 茲將最近全國海關重
要職員人數 調查於下 (總稅務司一
人) 英人二 正稅務司四十三人 英二 拾
七人 法七人 美七人 目二人 葡
二人 中國縣(司稅務司)三十一人 視
政界要人頗現恐慌之象 軍警機密各
等巡洋艦四艘 共合價銀三百萬元
自雪輪排水量三百三十三噸 速力三
拾哩 明治三十四年英國製造 鐵駛
排水量三百八十一噸 速力三十九
哩 明治三十八年吳工廠製造 野分
號 排水量三百八十一噸 速力二十
九哩 明治三十九年佐世保工廠製造
松風號 排水量三百八十一噸 速力
二十九哩 明治三十九年三菱造船所
製造

●北京形勢險惡

上海新聞社云 記者昨晤甫由京抵滬
之某西人云 自奉軍退出蘇境 北京
政界要人頗現恐慌之象 軍警機密各

抗聯抗聯
自反其始
勝毋言
九卅

九卅輪次治理數年苦疾藉以告

廣元號發棧華

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.

Phone Sey 4378 (矢磨) 四三七八

36 Pender St. E. Vancouver B.C.

新到

糯米 荔枝干 槐枝干

蜜餞糖薑 罐頭干 糖薑

金英芳水 仙花四仔庄

溪紅炮選禮香 臘蔗糖

唐山織造各色襪毛巾

司李照勛 垂慈學拔

理林禮揚 李鏡勛 謹

生靈殘大智號一事鉤鑿敬啟者弟因勞事過度以致身體積
弱腰膝常痛不能操作者數月常訪醫治尚未得其效痛苦日
增聞取報章一看則知趙邦立醫生精製腰膝痛獨步藥水專
治合弟之症遂買一罐照方食法果見腰膝不痛獨步之力名
不虛傳此非弟過為贊揚其藥力使然應驗有方方能稱華陀
在世也是以敢贊一言俾得同症者訪津也

旅雲埠恩平牛皮塘人鄭正衛恭頌

旅門列位 恩邑當伯 經翁 頌

▲趙邦立內外方脈醫寓

新到唐山各種瓜菜米磅客

電話 (特 座) Phone Sey. 6721

Seng Lung Jan, 26 Pender St. W. Vancouver, B.C.

A black and white illustration of a multi-story building, identified by a sign as 'WING LEE TUNG CO.'. The building has a classical architectural style with a flat roof topped by a flagpole flying a flag. The facade features several windows and a prominent sign on the ground floor. In the foreground, a vintage car is parked on a street. The illustration is rendered in a detailed, etched style.

外歡迎款樣
 價目釘印成
 卅及各色辦
 園索即寄
 Calgary Knitting Co.
 111 Second Ave. E.
 algary, Alta.

明鏡臺命理星盤兼九散
 Ming Kan Toi
 P.O. Box 257
 Nanaimo B.C 英國叻磨埠

▲星斷吉凶
 天地人盤
 四餘七政筆金廿員
 逐月批評
 星盤八字
 逐年批評 筆金捌員
 大批八字筆金三員
 兼批星盆 筆金五員
 中批八字筆金二員
 小批八字筆金壹員
 飛星制度 筆金拾員
 四季批評

▲命評貴賤
 兼醫外內雜症
 神效遺精丸一服三員
 神效斷根擦痔散三員
 神效花柳搜毒丸拾員
 神效新舊老年疝氣丸三服
 輕症初服貳元五 中症次服五員 老年重
 症拾員
 患此疝症者所費十餘元雖有幾拾年之患
 亦壹旦消除永無復作之歎

請祈 回唐在即以上
 賈山長文公行

敢並神峯
 儒醫徐錫堯披露

能參鬼谷

我記此散不愧名爲立卽止痛
 曾統新先生大鑒敬啟者前日付來之藥未曾服茲弟患牙
 痛極十分痛苦呻吟狀不能進食數日正在束手無策之際
 忽憶及 先生上日付來之立卽止痛散立刻如法開服三轉
 轉轉聞其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不
 堪言矣以弟觀之此散確爲止痛之第壹妙品也謹助數言伏
 祈列入證書俾同胞知此散確有真價值爲防茲又付上銀貳
 元求卽付下止痛散五轉以爲防身之用是荷此請
 大鑒正照
 John Lee, 116 Liberty St. Jackson Tenn.
 弟勞國振上言

積聚成風苦難當 幸服靈丸還青康
 曾統新先生鑒敬啟者弟族美民市省山聖寸埠民爲拾五大
 路險處(15th & Exchange 9Camp Travis San Antonio
 Texas) 素營餐館之業偶因觸傷小腸發瘡風常發症痛苦
 難堪乃函求 先生付來跌打積聚成風丸及跌打風布餅
 此膏服貼之後功效甚佳再求取續續施治計共服食不過
 一料其患痊愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣
 茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘
 將來登報以爲四方君子患瘡積作痛者介紹爲幸此即請

少年閱書報社儀金二元 祝詞壹 滿城岡州會館儀金二元
祝詞壹 溫城北京酒樓儀金三元 李敦宗公所生花二
永和泰共和號生花二盆 李次岡祝詞壹 寄魂社儀
二元 祝詞壹 東亞公司生花貳盆 青年會儀金三元 祝
一 國民黨儀金二元 祝詞一 梁傑先生儀金二元
溫地斯新編聯聲

燐補腦丸

此丸補腦寧神舒筋活絡壯陽補腎添精益髓凡腦力不或足思慮過度腎虛身弱陽事不舉夜多小便者服此丸最有功效 服法每日服四次每次服兩粒每飯前並臨睡時早半點鐘用水吞下服後兩點鐘不可飲茶 諸君賜顧請認明五洲大藥房招牌庶不致誤

價目 大罇二元 小罇一元二 批發另議

外埠寄費買者自理

云哥華埠五洲大藥房啟



補腎丸

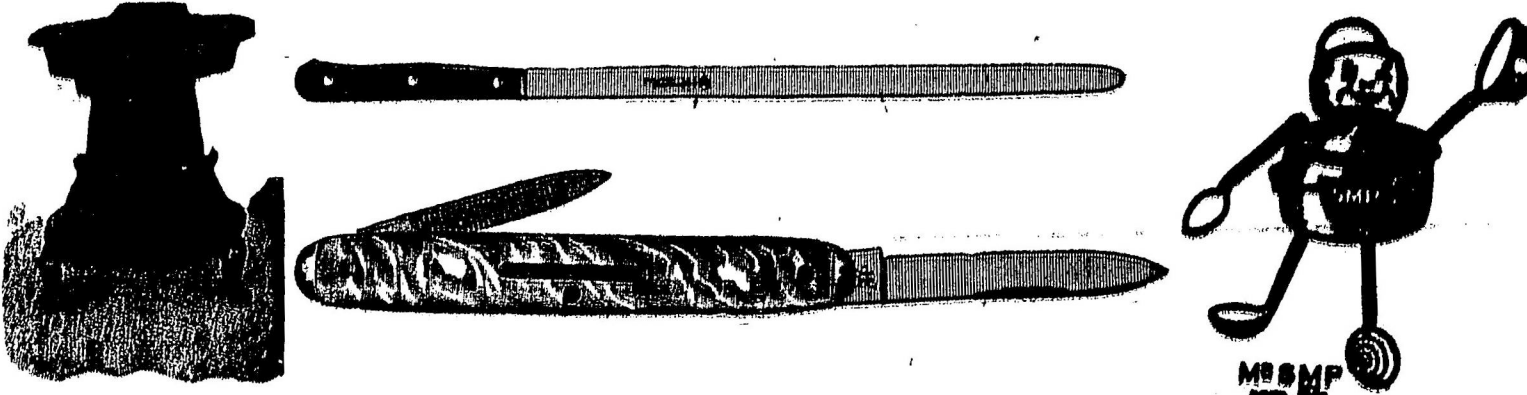
治主

- 一治腎虛精冷無子
- 一治腎虛遺精白濁
- 一治腎虛腰痛膝軟
- 一治腎虛頭暈目眩
- 一治腎虛耳鳴眼花
- 一治腎虛夜尿頻多
- 一治腎虛陽痿不舉
- 一治腎虛小便頻數
- 一治腎虛精神不振
- 一治腎虛食慾不佳
- 一治腎虛手足冰冷
- 一治腎虛夜夢遺精
- 一治腎虛虛火上升
- 一治腎虛潮熱盜汗
- 一治腎虛咳嗽吐血
- 一治腎虛肺癆吐血
- 一治腎虛骨蒸潮熱
- 一治腎虛自汗盜汗
- 一治腎虛遺精白濁
- 一治腎虛腰膝痠痛
- 一治腎虛頭暈目眩
- 一治腎虛耳鳴眼花
- 一治腎虛夜尿頻多
- 一治腎虛陽痿不舉
- 一治腎虛小便頻數
- 一治腎虛精神不振
- 一治腎虛食慾不佳
- 一治腎虛手足冰冷
- 一治腎虛夜夢遺精
- 一治腎虛虛火上升
- 一治腎虛潮熱盜汗
- 一治腎虛咳嗽吐血
- 一治腎虛肺癆吐血
- 一治腎虛骨蒸潮熱
- 一治腎虛自汗盜汗

以上治症不論男女老幼服此丸無不神效此丸乃五洲大藥房秘製之補腎丸其功力之大非他藥所能及也

每盒銀一元 每打銀十元

環球公司鐵器行



張開號叁拾叁牌門東街打片埠華高雲在舖

WANCOW CO. LIMITED HARDWARE

33 Pender Street East Vancouver, B. C.

Phone Sey. 4994 肆九九肆 (麼詩) 話電

雲高 (信) (安) (懷) 華埠

HWAI ON SHEN CO.

409 Columbia Ave Vancouver B.C.

本號創設在雲高華埠林街門牌四百零九號開張選辦唐山各省正地道藥材自製各項膏丹丸散俱備由唐山辦到大帮玉桂糖膠價極相宜 僑胞光顧無任歡迎 特聘著名醫生 馬廉政先生寓內方脈 專醫內傷吐血小兒婦科 兼理痘疹痘癰腫脚氣症 講練(失贈)九三三九 壹九五二年四月懷安信主人啟

山巴爾致公堂收到購公債

馬樂拾元 司徒漢文五元

陳蘭燕九元 陳奕炳五元

關桃五元 鄭朗度

黎錦五元 雲高華

西人美市華利壹百元 西人占結市壹百元 龔海

李悅 鄭源 鄭秋來 葉華 林繼齊 薛庭耀

車梨城 以上每名五元 謝法拾五元

陳雲焜 黃傳璋 薛耀容 以上每名五元

金源拾足金器首飾

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396 71 Pender, St. E. Vancouver, B. C.

四郎回營	四員	千里駒騰舟	四員
鄭宛藏龍	五員	溫生財爭所武員	四員
私探營房	四員	孫武子演說	四員
西蓮擊掌	四員	革命黨夜營警員	四員
六國封相	四員	沙河祭金舖	四員
驢門罪子	四員	紅拂女私奔	四員
陳宮罵曹	二員	楊貴妃訴情	四員
錯倒驚鴻	四員	賈寶玉哭靈	二員
春芳遇盜	四員	劉金定斬四門三員	四員
辨才收妖	六員	唐明皇長恨	四員
破鼓記	參員	狸貓女追夫	四員
寶兒葬翁	二員	李太白醉酒	壹員
雙玉離生	壹員	林黛玉歸天	兩員
寶玉離生	壹員	俱是拾寸雙面	兩員

另代理卡林比唱碟每塊七毛五

唱碟 不能錄印自錄函索即送

司理人 林沾 李奕柱 同啟

林源 林潤德 同啟

林利玉桂 輔行雜貨公司

發行所設在廣東 街十四號

外埠僑胞賜顧可 照西字付來

總所設在安南會安大馬路 山林福安號

一支店在香港永樂東街 林榮記號

Lam Lee Kee 14 Canton St. Vancouver B.C.

FOO HUNG COMPANY 127-129 PENDER ST. PHONE SEY. 3440 VAN COUVER B. C.

廣生源

KWONG YUEN SANG CO. 178 Pender Street East Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

拾足金葉

麗生號 葉初曉

432 Carall St. Phone Sey. 3479 Vancouver, B. C.

美盛號 鄧隆港

5 Pender St. E. Phone Sey. 3182 Vancouver, B. C.

聯盛公司

1 Pender St. E. Phone Sey. 4395 Vancouver, B. C.

